

CDXXV. *Er cignale*

Pe via che ciò la cotica indurita, er corpo tosto e un fiuto eccezionale, l'amici mii me chiameno er Cignale e m'hanno nominato "archimandrita".	4
'Gni vorta che se parte pe 'na gita, si se imbocca pe un bosco che se sale, risvejo in ciaschiduno l'animale che je fa fà de corza la salita!	8
Ste feste sò arimasto a becco asciutto: pe aringrazziamme, m'hanno arigalato un pezzo de cignale ancora tutto	11
ricoperto de pelo e staggionato! M'ho da magnà 'sto cazzo de precitutto? Manco fossi un cannibale allancato!	14

[Claudio Porena, Ostia Lido, Lunedì 28/12/2009 *a.m.* h. 01:21-01:42]

1. **Pe via che**: 'poiché'
2. **eccezionale**: 'eccezionale' (geminazione o raddoppiamento dell'affricata alveolare sorda [ts])
3. **mii**: 'miei'
3. **me chiameno**: 'mi chiamano' (terminazione romanesca regolare in *-eno* della III persona plurale del Presente e Imperfetto Indicativi)
4. **"archimandrita"**: secondo il significato etimologico 'capo mandria' (voce della lingua)
5. **'Gni vorta**: 'ogni volta' (afèresi e rotacizzazione della liquida laterale [l] preconsonantica)
6. **si se imbocca**: 'se si entra'
6. **che se sale**: 'in cui si sale (in salita)' (*che* indeclinato)
7. **risvejo**: 'risveglio'
7. **ciaschiduno**: 'ciascheduno (ciascuno)'
8. **je fa fà**: 'gli fa fare'
8. **de corza**: 'di corsa' (affricazione della sibilante alveolare sorda [s] preceduta da liquida vibrante [r])
9. **sò arimasto**: 'sono rimasto' (prostesi di *a-* al prefisso *ri-*)
10. **pe aringrazziamme**: 'per ringraziarmi' (prostesi di *a-* al prefisso *ri-*, geminazione o raddoppiamento dell'affricata alveolare sorda [ts] e assimilazione regressiva totale del nesso *-rm-*)
10. **arigalato**: 'regalato' (prostesi di *a-* al prefisso *ri-*)
12. **staggionato**: 'stagionato' (geminazione o raddoppiamento dell'affricata alveopalatale sonora)
13. **M'ho da magnà**: 'mi devo mangiare (devo mangiarmi)' (risalita del pronome clitico)
13. **precitutto**: 'prosciutto'
14. **Manco**: 'neanche'
14. **fossi**: 'se fossi' (ellissi della congiunzione ipotetica)
14. **cannibale**: 'cannibale' (geminazione o raddoppiamento dell'occlusiva bilabiale sonora [b])
14. **allancato**: 'affamato'